

**MINISTERE FEDERAL DES  
AFFAIRES SOCIALES, DE LA  
SANTÉ PUBLIQUE ET DE  
L'ENVIRONNEMENT**



*Conférence Interministérielle  
Santé publique*

**FEDERAAL MINISTERIE VAN  
SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN  
LEEFMILIEU**



*Interministeriële Conferentie  
Volksgezondheid*



**Protocole d'accord conclu entre  
l'Autorité fédérale et les autorités  
visées aux articles 128, 130, 135  
et 138 de la Constitution en ce  
qui concerne la création et  
l'exécution d'un Plan Nutrition  
et Santé pour la Belgique**

**Réunion  
13 juin 2005**

**Protocolakkoord gesloten tussen de  
Federale Overheid en de Overheden  
bedoeld in artikel 128, 130, 135 en  
138 van de Grondwet, betreffende  
de totstandkoming en uitvoering  
van een Voedings- en  
Gezondheidsprogramma voor  
België**

**Vergadering  
13 juni 2005**

aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution, ci-après dénommées "Les Communautés" disposent en matière de politique de santé;

Vu la loi spéciale de réforme institutionnelles du 8 août 1980 telle que modifiée et notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup> attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française tel que modifié, et notamment, l'article 3, 6° ;

Considérant qu'un Plan National Nutrition-Santé bien implémenté, engendre un gain pour la santé auprès de la population;

Considérant que l'un des projets que l'Organisation mondiale de la Santé a lancés pour lutter contre l'obésité, les maladies cardiovasculaires et le diabète de type 2 dans le point d'action WHA55.23 concerne une stratégie globale d'alimentation, d'exercice physique et de santé. A ce titre, l'OMS appelle ses membres à penser avec elle et à oeuvrer à cette stratégie;

Considérant que la *Health and Consumer Protection DG* de l'Union européenne a décidé, dans le cadre du plan d'action

Overheden bedoeld in artikel 128,130, 135 en 138 van de Grondwet, hierna "De Gemeenschappen" genoemd, op het vlak van het gezondheidsbeleid beschikken;

Gelet op de Bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, zoals gewijzigd en toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, zoals gewijzigd, en inzonderheid artikel 2, 6°;

Overwegende dat een goed geïmplementeerd voedings- en gezondheidsprogramma gezondheidswinst oplevert bij de bevolking;

Overwegende dat één van de projecten die de Wereldgezondheidsorganisatie ter bestrijding van obesitas, hart-en vaatziekten en diabetes type 2 in het actiepunt WHA55.23 lanceert, een globale voedings- lichaamsbewegings- en gezondheidsstrategie betreft. Hierbij roept de WGO haar leden op om mee te denken en te werken aan deze strategie;

Overwegende dat de *Health en Consumer Protection DG* van de Europese Unie in het kader van het communautair actieplan

communautaire relatif à la santé publique, de créer un nouveau réseau d'autorités nationales, à savoir le 'Nutrition and Physical Activity Network';

i.v.m. volksgezondheid beslist heeft om een nieuw netwerk van nationale overheden op te richten, met name het 'Nutrition and Physical Activity Network';

Considérant que, à l'occasion de la Conférence interministérielle du 13 mai 2004, un accord de principe sur l'élaboration d'un Plan National Nutrition-Santé a été atteint entre les ministres qui ont la compétence de la santé dans leurs attributions ;

Overwegende dat naar aanleiding van de Interministeriële Conferentie van 13 mei 2004 een principe-akkoord werd bereikt tussen de bevoegde gezondheidsministers betreffende de uitwerking van een Nationaal voeding –en gezondheidsprogramma.

Considérant que, à l'occasion de la Conférence interministérielle du 6 décembre 2004, le document de base du Plan National Nutrition-Santé a été étudié.

Overwegende dat naar aanleiding van de Interministeriële Conferentie van 6 december 2004, een kadertekst Nationaal voeding –en gezondheidsprogramma werd bestudeerd

Les parties sous-signées s'accordent sur ce qui suit:

Komen de ondergetekende partijen wat volgt overeen:

#### **Article 1er.**

#### **Artikel 1.**

§ 1er. Sans porter atteinte à leurs propres compétences, définies par la Constitution et, en vertu de celle-ci, par les lois spéciales et les décrets spéciaux, les parties soussignées s'engagent à aligner leur politique d'alimentation saine en concertation.

§ 1. Zonder afbreuk aan hun eigen bevoegdheden vastgelegd in de Grondwet en krachtens diezelfde, in de bijzondere wetten en bijzondere decreten, verbinden ondertekenende partijen zich ertoe hun gezonde voedingsbeleid in overleg overeen te stemmen.

Le but d'un Plan National Nutrition-Santé est d'obtenir un plus grand bénéfice pour la santé par une approche plus efficace des problèmes de santé qui résultent d'une alimentation inadéquate et d'un manque d'exercice physique.

Het doel van een gezamenlijk voedings- en gezondheidsprogramma is het behalen van meer gezondheidswinst door een meer doeltreffende en doelmatige aanpak van gezondheidsproblemen die voortvloeien uit onaangepaste voeding en bewegingsarmoede.

Cette augmentation de l'efficacité de l'approche est atteinte en raison du fait que, d'une part, chaque partie ou instance politique optimaliserait les mesures déjà existantes à l'intérieur de ses propres compétences ou, si c'est souhaitable, les compléterait par des initiatives afin d'arriver à une complémentarité aussi grande que possible dans les différents

Deze verhoging van de doeltreffendheid en van de doelmatigheid van de aanpak wordt bereikt doordat, enerzijds, iedere partij of beleidsinstantie binnen de eigen bevoegdheden de reeds bestaande maatregelen zou optimaliseren of, desgewenst, zou aanvullen met initiatieven om te komen tot een zo groot mogelijke complementariteit op de

nutritionnel et un mode de vie sain et équilibré et inciter tous les acteurs concernés à y contribuer.

§2. Les grandes lignes stratégiques de ce ~~environnement~~ qui conduit à de bonnes habitudes alimentaires

3. Prévenir les maladies qui découlent d'un déséquilibre nutritionnel
4. Inciter le secteur alimentaire à prendre part au Plan National Nutrition-Santé
5. Réaliser davantage de contrôles sur les denrées alimentaires et la valeur nutritionnelle.

## Article 2

§ 1er. Le présent Plan est élaboré par un Comité d'experts directeur. Il est présidé par un représentant du Ministre fédéral de la Santé publique et comporte:

- 2 membres proposés par le Ministre chargé de la Santé publique au niveau fédéral
- 2 membres proposés par le Ministre chargé de la Santé publique à la Communauté

gezondheid te verbeteren via het stimuleren van een gezonde en evenwichtige voedingskeuze, als alle betrokken actoren ertoe aanzetten hun respectieve bijdrage te leveren.

§2. De strategische hoofdlijnen van dit

2. Opvoeding van jongeren en creëren van een milieu dat leidt tot goede voedingsgewoonten
3. Behandeling van voedingsstoornissen in de gezondheidszorg
4. De voedingssector ertoe aanzetten mee te stappen in het Voedings- en Gezondheidsprogramma
5. Meer controles op de voedingsmiddelen en op de voedingswaarde.

## Artikel 2

§ 1. Dit plan wordt uitgetekend door een Stuurgroep directeur. De Stuurgroep wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de federale minister van Volksgezondheid en bestaat uit:

- 2 leden voorgedragen door de Minister bevoegd voor volksgezondheid van de federale overheid
- 2 leden voorgedragen door de Minister bevoegd voor volksgezondheid van de

flamande

- 2 membres proposés par le Ministre de la Santé publique à la Communauté française
- 1 membre proposé par le Ministre chargé de la politique de la santé à la Région wallonne
- 1 membre proposé par le Ministre chargé de la Santé publique à la Communauté germanophone
- 2 membres proposés par les Ministres chargés de la politique de la santé à la Commission communautaire commune et à la Commission Communautaire française
- Des experts dont la participation a été approuvée à l'unanimité par le Comité de gestion.

§ 2. Un suppléant peut être désigné pour chaque représentant.

§ 3. Le secrétariat est assuré par un fonctionnaire du Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement qui peut être adjoint par un fonctionnaire des Entités fédérées.

### Article 3

Le Comité d'experts directeur établit un règlement d'ordre intérieur qu'il soumet au Comité de gestion composé des représentants des Ministres concernés, pour approbation.

### Article 4.

§ 1. Le Comité de gestion a pour but de diriger, suivre et contrôler les travaux du

Vlaamse Gemeenschap

- 2 leden voorgedragen door de Minister bevoegd voor volksgezondheid van de Franstalige Gemeenschap
- 1 lid voorgedragen door de Minister bevoegd voor gezondheidsbeleid van het Waals Gewest
- 1 lid voorgedragen door de Minister bevoegd voor volksgezondheid van de Duitse Gemeenschap
- 2 leden voorgedragen door de Ministers bevoegd voor gezondheidsbeleid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
- Experten wiens deelname unaniem is goedgekeurd door het beheerscomité

§ 2. Voor elke vertegenwoordiger is het toegelaten een plaatsvervanger aan te duiden.

§ 3. Het secretariaat wordt verzekerd door een ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu welke bijgestaan kan worden door een functionaris van de Gefedereerde Entiteiten.

### Artikel 3

De Stuurgroep directeur stelt een reglement van interne orde op hetgeen ter goedkeuring zal voorgelegd worden aan het beheerscomité samengesteld uit vertegenwoordigers van de betrokken ministers.

### Artikel 4.

§ 1. Het beheerscomité heeft tot doel om de werkzaamheden van de Stuurgroep

Comité d'experts directeur. Les décisions du Comité de gestion sont soumises pour approbation à la Conférence interministérielle.

§ 2. Les avis, propositions et recommandations du Comité d'experts directeur sont transmis endéans les quinze jours après chaque réunion, par le président du Comité de gestion à chacun des membres de ce même Comité.

§ 3. Le Comité de gestion est présidé par un représentant du Ministre fédéral de la Santé publique et est composé par un représentant de chaque ministre qui à la santé dans ses attributions.

#### Article 5

§ 1. Engagement de l'autorité fédérale  
L'autorité fédérale s'engage à travailler dans ses compétences notamment à la normation des produits alimentaires (étiquetage, allégations de santé, compléments alimentaires...), aux mesures de sécurité de la chaîne alimentaire, à la prise de mesures dans l'horeca et à la stimulation de la recherche scientifique.

§ 2. Engagement des Communautés et Régions

Les Communautés et les Régions s'engagent à travailler, à l'intérieur de leurs compétences, notamment à l'information et à la sensibilisation de la population, avec une approche spécifique pour les enfants, les jeunes, les adultes et les personnes âgées, à l'éducation sanitaire de la population en général et des groupes cibles spécifiques, à la prise de mesures visant à promouvoir l'activité physique et à la stimulation de la recherche scientifique.

directeur aan te sturen, op te volgen en te controleren. Beslissingen van het beheerscomité worden voorgelegd ter goedkeuring aan de Interministeriële Conferentie.

§ 2. De adviezen, voorstellen en aanbevelingen van de Stuurgroep directeur worden binnen een termijn van 15 dagen na elke vergadering van deze groep overgemaakt door de voorzitter van het beheerscomité aan elk lid van dit comité.

§3. Het beheerscomité wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de federale Minister van Volksgezondheid en bestaat uit een vertegenwoordiger van elke minister welke volksgezondheid binnen zijn takenpakket heeft.

#### Artikel 5

§ 1. Verbintenis van de federale overheid  
De federale overheid verbindt er zich toe om binnen haar bevoegdheid te werken, met name rond de normering van voedingsproducten (etikettering, gezondheidsbeweringen en voedingssupplementen...), aan veiligheidsmaatregelen voor de voedselketen, het treffen van maatregelen in horecazaken en restaurants en het stimuleren van wetenschappelijk onderzoek

§ 2. Verbintenis van de Gemeenschappen en Gewesten

De Gemeenschappen et de Gewesten verbinden er zich toe om binnen hun bevoegdheid te werken, met name rond het informeren en sensibiliseren van de bevolking met een specifieke benadering van kinderen, jongeren, volwassenen en ouderen, het voorzien van vorming naar de algemene bevolking en specifieke doelgroepen, het treffen van maatregelen ter bevordering van de fysieke activiteit en het stimuleren van wetenschappelijk onderzoek.

recherche scientifique.

**Article 6**

La durée du présent protocole s'étend de 2005 à 2010.

Le présent protocole entre en vigueur le jour de sa signature.

Ainsi conclu à Bruxelles le

*13 juin 2006*

Pour le Gouvernement Fédéral

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

**Artikel 6**

Het huidige protocol kent een toepassing voor de periode 2005-2010.

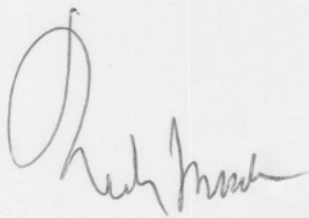
Dit protocol treedt in werking op de dag van de ondertekening ervan.

Aldus overeengekomen te Brussel op

*13 juni 2005*

Voor de Federale Regering

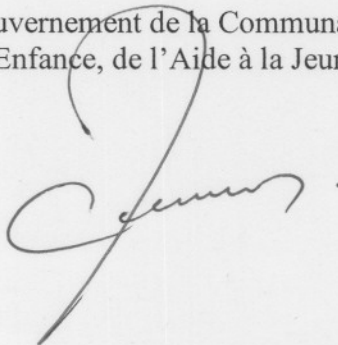
De Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid,



Rudy DEMOTTE

Rudy DEMOTTE

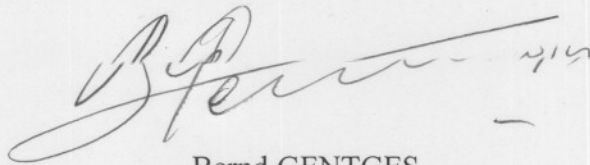
Pour le Gouvernement de la Communauté française  
Le Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,



Catherine FONCK

Inge VERVOTTE

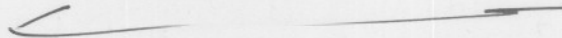
Der Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus,



Bernd GENTGES

Pour le Gouvernement Wallon


Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des chances,



Christiane VIENNE




Pour le Collège de la Commission Communautaire Française de Bruxelles-Capitale  
Le Ministre de la Santé et de la Fonction publique,



Benoît CEREXHE

Pour le Collège Réuni de la  
Commission Communautaire  
Commune de la Région de Bruxelles-  
Capitale

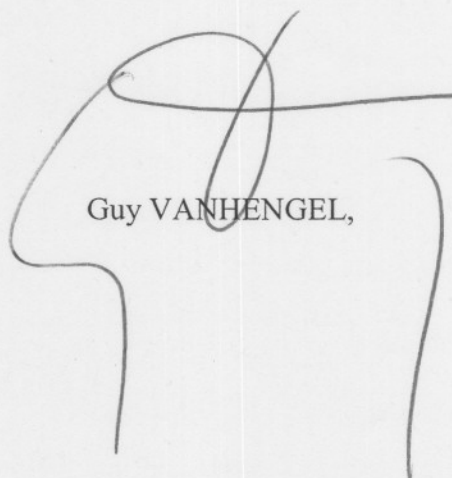
Le Membre du Collège Réuni, chargé  
de la Santé,



Benoît CEREXHE

Voor het Verenigd College van de  
Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie van het Brussels  
Hoofdstedelijk Gewest

Het Lid van het Verenigd College, bevoegd  
voor Gezondheid en Begroting,



Guy VANHENGEL,